



# **STANDARDS DI ETICHETTATURA**

**NORME DIRETTIVE PER  
L'AUTORIZZAZIONE ALL'USO DEI  
MARCHI DEMETER E BIODYNAMIC®**

**Giugno 2018**

**- Entrata in vigore: 1 Luglio 2019**

**DEMETER ASSOCIAZIONE ITALIA**

STRADA NAVIGLIA, 11/A -43122 PARMA  
PARTITA IVA: 01651020347

TEL. 0521 776962

FAX 0521 776973

E-MAIL: [INFO@DEMETER.IT](mailto:INFO@DEMETER.IT)

WWW.DEMETER.IT

# I n d i c e

Pagina

<b>1</b>	<b>Marchio Demeter</b>	<b>3</b>
<b>1.1</b>	<b>Principi fondamentali</b>	<b>3</b>
<b>1.2</b>	<b>Disposizioni di legge sull'etichettatura</b>	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>Definizione dei termini e chiarimenti</b>	<b>3</b>
<b>3</b>	<b>Logo Demeter</b>	<b>3</b>
<b>3.1</b>	<b>Posizionamento standard sui prodotti</b>	<b>4</b>
<b>3.2</b>	<b>Regole di colorazione nell'uso regolare</b>	<b>4</b>
3.2.1	Regole di colorazione nell'uso regolare	
3.2.2	Uso speciale	
<b>3.3</b>	<b>Aggiunta di testo al logo Demeter</b>	<b>5</b>
<b>3.4</b>	<b>Stile e carattere del logo Demeter</b>	<b>5</b>
<b>4</b>	<b>Etichettatura dei prodotti Demeter</b>	<b>5</b>
<b>4.1</b>	<b>Etichettatura generale dei prodotti con il nuovo logo Demeter</b>	<b>6</b>
4.1.1	Etichettatura regolare dei prodotti Demeter (almeno il 90% di ingredienti Demeter)	
4.1.2	Regolamentazione speciale dell'etichettatura dei prodotti contenenti almeno il 66% di ingredienti Demeter	
4.1.3	Etichettatura dei prodotti contenenti almeno il 10% di prodotti Demeter	
<b>4.2</b>	<b>Etichettatura con il marchio Demeter“Fiore”</b>	<b>7</b>
4.2.1	Utilizzo del marchio Demeter “Fiore”	
<b>4.3</b>	<b>Etichettatura con Biodynamic/Biodynamic®”</b>	<b>7</b>
4.3.1	Etichettatura con Biodynamic	
4.3.2	Etichettatura con Biodynamic® - marchio registrato	
<b>4.4</b>	<b>Etichettatura con il sigillo Biodynamic</b>	<b>8</b>
	Sezione in fase di sviluppo	
<b>4.5</b>	<b>Forme particolari di etichettatura dei prodotti Demeter</b>	<b>8</b>
4.5.1	Etichettatura dei prodotti “in conversione a Demeter”	
4.5.1.1	Etichettatura di prodotti con certificazione di conversione al biologico	
4.5.1.2	Etichettatura di prodotti con certificazione biologica UE834/2007 e 889/2008 e successive integrazioni	
4.5.2	Prodotti con particolari obblighi di legge	
<b>4.6</b>	<b>Regolamentazione separata dell'etichettatura di singoli gruppi di prodotti</b>	<b>10</b>
4.6.1	Etichettatura dei prodotti da apicoltura Demeter	
4.6.2	Etichettatura dei prodotti contenenti alcol	
4.6.2.1	Etichettatura degli alcolici	
4.6.2.2	Etichettatura del vino Demeter/Biodynamic®/Biodinamico/a	
4.6.2.2.1	Uso del co-branding Demeter	
4.6.2.2.2	Uso della parola Biodynamic®/Biodinamico/a	
4.6.2.2.3	Uso del logo “fiore”	
4.6.2.2.4	Etichettatura come "Vino ottenuto da uve Demeter" o "Vino ottenuto da uve biodinamiche"	

- 4.6.2.3 Etichettatura di altri prodotti contenenti alcool
- 4.6.3 Etichettatura di prodotti cosmetici
- 4.6.3.1 Etichettatura con il logo Demeter
- 4.6.3.2 Deroghe per l'etichettatura di prodotti contenenti almeno il 66% di ingredienti Demeter
- 4.6.3.3 Etichettatura di prodotti contenenti meno del 66% di ingredienti Demeter/Biodynamic
- 4.6.4 Etichettatura di prodotti tessili derivanti da lana o fibre Demeter
- 4.6.4.1 Etichettatura con Logo Demeter
- 4.6.4.2 Etichettatura di materiali tessili contenenti materie prime Demeter
- 4.6.5 Labelling of products from Biodynamic breeding
- 4.6.6 Etichettatura dei prodotti ottenuti da galline ovaiole

## **5 Termini per l'applicazione**

**13**

# 1 Marchio Demeter

## 1.1 Principi fondamentali

Il proprietario di un marchio registrato è tenuto a tutelare tale marchio da un uso improprio, sia in termini di legge che dal vigente statuto sui marchi. La proprietà dei diversi marchi biodinamici nel mondo (fiore, marchio-parola Demeter e nuovo logo Demeter) è attualmente dei singoli proprietari nazionali. L'obiettivo è trasferire la proprietà a un organismo internazionale comune. Il proprietario è tenuto a tutelare il marchio, ma può affidare ad altre organizzazioni questo compito tramite un incarico fiduciario.

I marchi Demeter possono essere utilizzati solo da aziende e imprese che hanno un contratto valido con una delle organizzazioni autorizzate, o che dispongono di una convenzione che consenta loro di esercitare diritti di socio per l'utilizzo del marchio (ad esempio produttori con gruppi di lavoro regionali).

Non è consentito l'uso esclusivo della definizione "biodinamico" sui prodotti o materiali relativi ai prodotti senza collegamento con uno dei marchi sopra indicati.

È considerato uso del marchio qualsiasi impiego in qualunque forma della parola Demeter e/o di uno o più marchi Demeter registrati. Viene considerato uso del marchio il caso in cui presso il pubblico (i consumatori), può sorgere l'impressione che si tratti di un prodotto Demeter.

## 1.2 Disposizioni di legge per l'etichettatura

Valgono le disposizioni di legge nazionali sui prodotti alimentari. Inoltre valgono le norme dell'UE, in particolare il Regolamento CE 834/2007 e 889/2008 che disciplinano l'agricoltura biologica e la corrispondente etichettatura dei prodotti agricoli e dei prodotti alimentari, o normative corrispondenti. Ogni impresa agisce sotto la propria responsabilità nei confronti di questi regolamenti che sono diritto nazionale valido. Questi vincoli giuridici non vengono presentati né interpretati in questi standards.

# 2 Definizioni dei termini e chiarimenti

I termini utilizzati in questi standard sono definiti come segue:

- **Ingredienti:** sostanze, inclusi gli additivi utilizzati nella lavorazione delle materie prime Demeter o per i semi-lavorati Demeter.
- **Base per il calcolo:** il calcolo delle percentuali di ingredienti, che determina l'autorizzazione all'uso del marchio, deve essere basato sul peso degli ingredienti utilizzati nella ricetta al momento della preparazione. Non viene considerata l'aggiunta di acqua e di sale.
- **Disponibilità:** un prodotto o un ingrediente è disponibile in qualità Demeter se è disponibile con le caratteristiche tecniche e qualitative e nelle quantità richieste. La indisponibilità deve essere documentata. Ulteriori dettagli sono contenuti negli standards delle organizzazioni nazionali responsabili del procedimento di riconoscimento Demeter.

# 3 Logo Demeter

Il logo Demeter è composto da tre elementi grafici: la parola stilizzata, il campo sfondo e la linea di accentuazione. Le proporzioni dei singoli elementi o il logo completo non possono essere modificati.

**Tabella: elementi grafici del logo Demeter**

Logo	Parola stilizzata del marchio	Sfondo	Linea di accentuazione
			

### 3.1 Posizionamento standard sui prodotti

- Il logo Demeter deve essere utilizzato in co-branding (uso collettivo del marchio Demeter in combinazione con il marchio dell'azienda che immette il prodotto sul mercato). È necessario osservare quanto segue:


- Il posizionamento preferenziale del logo Demeter è il centro del bordo superiore.
- Il posizionamento del logo Demeter nella parte superiore della facciata anteriore della confezione (prima facciata) o su altri materiali è obbligatorio.
- Può anche essere utilizzato su un'etichetta sul collo delle bottiglie, in modo che il logo Demeter abbia prominenza rispetto a qualsiasi altra informazione sul collo.
- In ogni caso il logo Demeter deve essere chiaramente riconoscibile
- Il nome e l'indirizzo del sub-licenziatario devono essere riportati sull'etichetta o sulla confezione.
- Se c'è qualche situazione poco chiara nell'uso del logo del marchio Demeter, l'organizzazione Demeter responsabile decide il posizionamento.
- La dimensione del logo deve essere compresa tra 20 mm e 50 mm; in casi fondati l'organizzazione responsabile può consentire l'uso di loghi che non rientrano in questi limiti.

### 3.2 Regole di colorazione del logo Demeter

#### 3.2.1 Regole di colorazione nell'uso regolare

Se per le etichette o per l'imballaggio di un prodotto Demeter viene usato più di un colore di stampa, bisogna rispettare la seguente combinazione di colori:

**Tabella: Regole di colorazione nel caso di uso regolare del logo Demeter**


Logo		Colore	Descrizione
	Parola stilizzata del marchio	Bianco	Bianco (o trasparente su fondo chiaro)
	Sfondo	Arancione	4c CMYK Carta colorata C0/M65/Y100/K0 Carta naturale C0/M50/Y100/K0 (Pantone Orange 158C) (RAL 2003)
	Linea di accentuazione	Verde	4c CMYK Carta colorata C100/M0/Y70/K30 Carta naturale C100/M0/Y70/K0 (Pantone 342) (RAL 6016)



#### 3.2.2 Uso speciale

Se l'etichetta o l'imballaggio del prodotto Demeter è stampato in un solo colore, è ammesso l'utilizzo della stampa monocromatica del logo Demeter, in relazione alla tecnica di stampa adottata e alla consistenza / colore del materiale su cui stampare.

La migliore somiglianza possibile tra le varianti del logo speciale Demeter e del logo normale deve essere ottenuta seguendo questo ordine di preferenza del colore: Arancione, Verde, Bianco. E' preferibile l'uso di un colore ad alto contrasto. Le etichette non dovrebbero usare il nero come colore di sfondo.

**Tabella: Regole di colorazione per usi speciali del logo Demeter**

Limitazioni	Elemento grafico	Colore	Descrizione colore
	Parola stilizzata del marchio	Trasparente/bianco	Colore di base del materiale
	Sfondo	Colore scuro con screening	60% saturazione del colore

<b>Fondo chiaro</b> Quando è tecnicamente possibile lo screening	Linea di accentuazione	Colore scuro senza screening	100% saturazione del colore
<b>Fondo chiaro</b> Quando lo screening NON è tecnicamente possibile o sullo sfondo chiaro 	Parola stilizzata del marchio	Trasparente/bianco	Colore di base del materiale
	Sfondo	Colore di stampa chiaro o scuro senza screening	In ordine di preferenza: Arancione, Verde, (Nero)
	Linea di accentuazione	Non presente	-
<b>Sfondo scuro</b> Quando lo screening NON è tecnicamente possibile (INCOLLARE) 	Parola stilizzata del marchio	Stampato bianco	-
	Sfondo	Contorno bianco attorno allo sfondo	-
	Linea di accentuazione	Stampato bianco	-

### 3.3 Aggiunta di testo al logo Demeter

Non sono consentite aggiunte di testo al logo Demeter.

### 3.4 Stile e carattere del logo Demeter

Si distinguono due modi di scrivere la parola “Demeter” sulle etichette e sugli imballaggi:

**demeter:** quando la parola viene usata come parte del testo al posto del marchio o come definizione degli ingredienti (ad es. latte **demeter**) carattere tipografico testo, minuscolo, corsivo, grassetto.

**Demeter:** per tutte le altre denominazioni o per i nomi di istituzioni (ad es. qualità Demeter, norme direttive Demeter, Demeter International) – il carattere tipografico del testo è di tipo normale e solo la lettera iniziale è maiuscola.

Non è prevista la possibilità di evidenziare otticamente o tramite colorazione la parola “Demeter” nel testo corrente.

## 4 Etichettatura dei prodotti Demeter

Conformemente alla regolamentazione giuridica del diritto di marchio, ogni utilizzo della parola “Demeter” è considerato come uso del marchio. Si può considerare uso anche il caso in cui un prodotto può indurre l'impressione che si tratti di un prodotto Demeter. Si ottiene un migliore ed evidente riconoscimento dei prodotti Demeter (in particolare dai consumatori) se i prodotti dei diversi produttori vengono etichettati con il marchio Demeter in conformità a queste norme direttive.

Sulle etichette e sulle confezioni si può usare il seguente testo come dichiarazione Demeter:

“**demeter** è il marchio degli alimenti di produzione biodinamica certificata”

“**demeter** è il marchio degli alimenti di produzione biodinamica”

Nel caso dei cosmetici e dei prodotti tessili si può sostituire la parola “alimenti” con la parola “prodotti”.

I principi fondamentali dei prodotti Demeter sono i seguenti:

- per la loro produzione devono essere usati gli ingredienti con certificazione Demeter, se sono disponibili ingredienti con il marchio Demeter.

- quando in un prodotto misto vengono usati ingredienti dello stesso tipo con diversi livelli di certificazione Demeter, il prodotto complessivo deve essere contrassegnato solo con il livello di certificazione inferiore.

Per contrassegnare i prodotti Demeter con il nuovo logo Demeter valgono le seguenti disposizioni:

#### 4.1 Etichettatura generale dei prodotti con il nuovo logo Demeter

Per potere essere etichettati con ogni tipologia di marchio Demeter i prodotti devono :

- essere conformi alle norme direttive di trasformazione Demeter
- essere composti per almeno il 95% di ingredienti biologici certificati
- essere conformi a quanto previsto dalle norme direttive dell'associazione Demeter di paese
- essere conformi ai regolamenti CE 834/2007 e 889/2008 o normative equivalenti.

##### 4.1.1 Etichettatura regolare dei prodotti Demeter (almeno il 90 % di ingredienti Demeter)

Per l'etichettatura regolare con il logo Demeter valgono le seguenti condizioni minime:

- almeno il 90 % degli ingredienti del prodotto (sono certificati Demeter) e
- se gli ingredienti del prodotto oltre la quota del 90 % non sono disponibili con certificazione Demeter, essi devono avere una certificazione biologica conforme ai regolamenti CE834/2007 e 889/2008 o normative equivalenti.

##### 4.1.2 Regolamentazione speciale dell'etichettatura dei prodotti con almeno il 66% di ingredienti Demeter

Nel caso in cui per la preparazione dei prodotti Demeter siano disponibili meno del 90% degli ingredienti con certificazione Demeter, tramite un procedimento semplificato per il conferimento di autorizzazioni in deroga (AD) limitate nel tempo possono essere usati fino ad un massimo del 33% di ingredienti "in conversione a **demeter**" o certificati biologici. Maggiori dettagli sono regolamentati dalla descrizione del procedimento di certificazione Demeter.

Piante e funghi da raccolta spontanea, certificati in conformità alle norme sul biologico in vigore, possono essere utilizzati come ingredienti per i prodotti Demeter. Il prodotto finale deve contenere almeno il 70 % di ingredienti Demeter (secondo il Reg. CEE 834/2007 e 889/2008) per poter essere etichettato come prodotto Demeter.

Il pesce di mare può essere utilizzato come ingrediente dei prodotti Demeter. Il pesce di mare deve essere pescato secondo le regole del Marine Stewardship Council (MSC). Il prodotto finale deve contenere almeno il 70 % di ingredienti Demeter (secondo il Reg. CEE 834/2007 e 889/2008) per poter essere dichiarato come prodotto Demeter.


Una differenza nella percentuale di ingredienti Demeter rispetto alle norme regolari sull'etichettatura (vedi 4.1.1) deve essere indicata come nota in calce, in posizione adeguata sull'etichetta (ad es. nell'elenco degli ingredienti).

##### 4.1.3 Etichettatura dei prodotti con almeno il 10 % di ingredienti Demeter

È possibile indicare uno o più "ingrediente **demeter**" nell'elenco degli ingredienti, con lo stesso carattere tipografico e le stesse dimensioni del testo nel quale è inserito. Il pesce di mare può essere usato come ingrediente. Il pesce di mare deve essere pescato in base alle norme MSC(Marine Stewardship Council)


#### Tabella: Etichettatura generale dei prodotti contenenti ingredienti Demeter

##### Prodotti che contengono almeno il 90 % di ingredienti Demeter

Etichetta	Testo sull'etichetta	Livello di certificazione	Condizioni che i prodotti devono rispettare
4.1.1. 	Elenco ingredienti sulle etichette: Ingrediente <b>demeter</b> (carattere di stampa regolare)  Definizione Demeter " <b>demeter</b> è il marchio degli alimenti da produzione biodinamica certificata"	- Certificazione biologica/ Reg. CE  - Certificazione Demeter	- Norme direttive Demeter sui prodotti trasformati - tutti i prodotti e i livelli di trasformazione - almeno il 90%

			di prodotto Demeter - almeno il 95% di certificato bio
--	--	--	-----------------------------------------------------------

### Prodotti, che contengono almeno il 66% di ingredienti Demeter

4.1.2. 	Elenco degli ingredienti: certificazione degli ingredienti con *nota in calce: *in conversione a Demeter *agricoltura biologica certificata  Definizione Demeter “ <b>demeter</b> è il marchio degli alimenti da produzione biodinamica certificata”	-Certificazione biologica/ Reg. CE  - Certificazione Demeter	- Norme direttive Demeter sui prodotti trasformati - tutti i prodotti e i livelli di trasformazione - min. 66 % percentuale Demeter - min. 95% certificato bio
---------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

### Prodotti che contengono almeno il 10 % di ingredienti Demeter

4.1.3. ingrediente <b>demeter</b>	Elenco ingredienti sulle etichette: Ingrediente <b>demeter</b> (carattere stampa regolare)  Definizione Demeter : “ <b>demeter</b> è il marchio degli alimenti da produzione biodinamica certificata”	- Certificazione biologica/ Reg. CE  - Certificazione Demeter	- Norme direttive Demeter sui prodotti trasformati - tutti i prodotti e i livelli di trasformazione - min. 10 % percentuale Demeter - min. 95% certificato bio
--------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

## 4.2 Etichettatura con il marchio Demeter “Fiore”

### 4.2.1 Uso del marchio Demeter “Fiore”

I paesi che utilizzano il marchio "fiore" Demeter (F, UK, DK, S, USA, NZ) possono continuare a farlo.  
Per l'etichettatura del vino Demeter/Biodynamic vedi 4.6.2.2.3

## 4.3 Etichettatura usando Biodynamic/Biodynamic®

### 4.3.1 Etichettatura con Biodynamic

4.3.1.1 Biodynamic deve essere menzionato su tutti i prodotti (trasformati e non) e nel materiale promozionale dei prodotti Demeter ogni volta che viene utilizzato il logo Demeter o viene fatto riferimento a Demeter. Vino e cosmetici sono esclusi, vedi sotto.

4.3.1.2 I prodotti alimentari possono fare riferimento a Demeter / Biodynamic nella lista degli ingredienti solo se gli stessi sono certificati Demeter. Entrambi i termini possono essere usati.

4.3.1.3 I prodotti con meno del 66% di ingredienti Demeter non possono far riferimento a Biodynamic né sull'etichetta né sul materiale promozionale. I singoli ingredienti Biodynamic possono essere dichiarati nella lista degli ingredienti.



4.3.1.4 Un vigneto e/o il suo vino non devono far riferimento a Biodynamic fino a quando non sia stata certificata la produzione e trasformazione in cantina. Il vino ed i cosmetici possono far riferimento in etichetta a Biodynamic, usandolo anche come logo principale, senza riferimenti al Demeter.

4.3.1.5 Biodynamic non deve essere più evidente di Demeter o essere utilizzata a discapito del marchio Demeter.

4.3.1.6 La Demeter Italia deve approvare tutte le etichette e richiedere la modifica del materiale promozionale impreciso.

Il materiale promozionale si intendono i siti web, volantini e brochure, poster dei prodotti o altre descrizioni.

#### **4.3.2 Etichettatura con Biodynamic® - simbolo del marchio registrato**

L'uso del simbolo ® "registrato" che segue Biodynamic può essere usato solo nei paesi dove il marchio è stato legalmente registrato. Negli Stati Uniti il simbolo ® deve essere sempre usato.

Contattare la Demeter Italia per ulteriori informazioni in merito.

#### **4.4 Etichettatura con il sigillo Biodynamic - sezione rimossa per ulteriore sviluppo**

#### **4.5 Forme particolari di etichettatura dei prodotti Demeter**

##### **4.5.1 Etichettatura dei prodotti "in conversione a Demeter"**

I prodotti devono provenire da aziende che:

■ applicano da almeno 12 mesi le "Norme direttive Demeter per la produzione" e hanno ottenuto la certificazione Demeter.

■ I prodotti devono soddisfare alle norme Demeter di trasformazione e

■ essere conformi a quanto previsto dal Reg. CE 834/07 e 889/08 o equivalenti

Vanno distinti i seguenti casi:

##### **4.5.1.1 Etichettatura dei prodotti con certificazione di conversione al biologico**

Le aziende agricole produttrici devono:

- disporre perlomeno di una certificazione di conversione al biologico in conformità al Reg. CE nr. 834/07 e 889/08 o equivalenti e

- i prodotti devono consistere di un solo ingrediente di origine vegetale (monoprodotto)

Sulle etichette o sulle confezioni viene riportato il testo:

"in conversione a **demeter**" (senza il logo Demeter o parti di esso)

Sui prodotti deve essere riportato il testo obbligatorio, in conformità al Reg. CEE 834/07 e 889/08:

"prodotto in conversione all'agricoltura biologica"

Il tipo di carattere e di colore del marchio Demeter e della dichiarazione Demeter non devono essere più evidenti del riferimento obbligatorio per legge. La parola **demeter** viene scritta nel carattere di stampa del testo corrente, ma in corsivo e in grassetto.

##### **4.5.1.2 Etichettatura di prodotti con la certificazione biologica**

I prodotti provenienti da aziende che hanno applicato gli "Standard di produzione Demeter" per almeno 12 mesi e che hanno ottenuto la certificazione Demeter, e che hanno una certificazione biologica in conformità a regolamenti e leggi nazionali o comunitari, possono essere contraddistinti con il logo Demeter se sono soddisfatte le seguenti condizioni:


- i prodotti devono disporre perlomeno di una certificazione biologica in conformità a regolamenti o leggi nazionali o internazionali, e
- almeno il 90 % degli ingredienti deve essere stato prodotto 12 mesi dopo l'inizio dell'applicazione degli "Standard di produzione Demeter" e deve essere certificato Demeter. Sulla base di un procedimento semplificato per la concessione di autorizzazioni in deroga (AD) limitate nel tempo, nel caso di non disponibilità può essere usata una percentuale massima del 33% di ingredienti certificati biologici.
- Sulle etichette e sulle confezioni può essere utilizzato il logo Demeter, se nel riportare il nome dell'ingrediente o nell'elenco degli ingredienti c'è un riferimento alla nota di piè pagina "in conversione a **demeter**".

Tabella: Forme particolari di etichettatura dei prodotti Demeter


**Certificazione biologica e Demeter “in conversione”**

Etichettatura	Testi riportati sulle etichette	Livello di certificazione	Condizioni che devono soddisfare i prodotti
4.5.1.1  In conversione a <b>demeter</b>	Indicazione obbligatoria CEE: “prodotto in conversione all’agricoltura biologica”  Indicazione Demeter: “ <b>demeter</b> è il marchio dei prodotti da agricoltura biodinamica certificata	- certificazione in conversione Reg. CEE 834/07 e 889/08 o altre certificazioni equivalenti  - I o II anno di conversione a Demeter	- Norme Direttive Demeter per la trasformazione  - prodotti vegetali non trasformati  - prodotti vegetali costituiti da un ingrediente


**Certificazione biologica – in conversione a Demeter**

4.5.1 	Gli ingredienti <b>demeter</b> vengono contraddistinti con la *nota a piè pagina: *in conversione a <b>demeter</b>  Dichiarazione Demeter: “ <b>demeter</b> è il marchio degli alimenti da produzione biodinamica certificata	- certificazione Reg. CEE 834/07 e 889/08 o altre certificazioni equivalenti  - I o II anno di conversione a Demeter	- Norme Direttive Demeter per la trasformazione  - tutti i prodotti e i livelli di trasformazione  - > 90% in conversione a Demeter (> 66% conf. AD)  - min. 95 % agr. bio. controllata
--------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

La seguente autorizzazione in deroga (4.5.2) è parte di queste norme direttive di etichettatura, finché resta in vigore il Regolamento UE 125/2006 (aggiunta di vitamine ad alimenti per l’infanzia a base di cereali):

4.5.2   Ingrediente Demeter	Elenco degli ingredienti secondo 4.1.1./4.1.2.  Aggiunta di testo (senso): vitaminizzato secondo legge  Dichiarazione Demeter “ <b>demeter</b> è il marchio degli alimenti da produzione biodinamica certificata	- certificazione bio/Reg.CEE  - certificazione Demeter	- Norme direttive Demeter per la trasformazione  - prodotto vitaminizzato a norma di legge  - >66% percentuale Demeter  - min. 95% agr.bio.contr.
-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

**Prodotti con particolari obblighi di legge(Latte artificiale per neonati con età inferiore ai 12 mesi, da considerarsi come integrazione al latte materno)**

  Ingrediente Demeter	Elenco degli ingredienti secondo 4.1.1/4.1.2 Aggiunta al testo:contiene additivi richiesti dalla legge. Latte artificiale per neonati con età inferiore ai 12 mesi, da considerarsi come integrazione al latte materno.  Dichiarazione Demeter. “Demeter è il marchio degli alimenti da produzione biodinamica certificata”.	-certificazione: bio/Reg.CEE - Certificazione Demeter	-Norme direttive Demeter per la Trasformazione  - Il prodotto contiene additivi richiesti dalla legge  > 90%prodotti Demeter (>66% con deroga)  - almeno il 95% Certificato biologico
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

#### **4.5.2 Prodotti con particolari obblighi di legge**

Nel caso degli alimenti per l'infanzia a base di cereali, che per legge (Direttiva EU 1925/2006) devono essere addizionati di vitamine, l'aggiunta deve essere specificata nella lista degli ingredienti con la dicitura "Contiene vitamine aggiunte, come richiesto dalla legge".

#### **4.6 Regolamentazione separata dell'etichettatura di singoli gruppi di prodotti**

##### **4.6.1 Etichettatura dei prodotti da apicoltura Demeter**

L'uso del logo Demeter sulle etichette e le confezioni di prodotti da apicoltura Demeter segue le norme riportate nel capitolo 4.1 (Tabella: Etichettatura generale dei prodotti ottenuti da ingredienti Demeter) oppure 4.4.1.2 (Tabella: Forme particolari di etichettatura di prodotti Demeter). Sulle etichette bisogna aggiungere obbligatoriamente il seguente testo ed espressioni simili:

"Il fattore determinante per quanto riguarda i prodotti da apicoltura Demeter riguarda le modalità di conduzione di questo tipo di apicoltura (conforme all'essere dell'ape\*). Tenendo conto dell'ampio raggio di volo delle api, non ci si può aspettare che esse visitino prevalentemente superfici coltivate in modo biodinamico."

\*può essere inserito a scelta

##### **4.6.2 Etichettatura dei prodotti contenenti alcol**

###### **4.6.2.1 Etichettatura dei superalcolici**

Non è permessa l'etichettatura dei superalcolici o dei prodotti Demeter contenenti superalcolici con qualsiasi logo Demeter / Biodynamic. Gli ingredienti Demeter nel prodotto possono essere indicati nella lista degli ingredienti alle seguenti condizioni:

- Il prodotto deve essere conforme alla sezione X degli Standard di trasformazione di Demeter Italia.
- La parola Demeter può essere utilizzata solo sull'etichetta sul retro e / o sul lato.
- Carattere, stile e dimensione della parola Demeter deve essere simile al testo utilizzato nelle informazioni del prodotto. (nessun uso del logo Demeter)
- Gli ingredienti certificati Demeter nel prodotto devono essere chiaramente indicati

Demeter Italia deciderà la data ultima entro la quale dovranno essere eliminati dal commercio i prodotti alcolici già etichettati che non sono conformi a questo nuovo standard.

###### **4.6.2.2 Etichettatura del vino Demeter/Biodynamic®/Biodinamico/a**

###### **4.6.2.2.1 Uso del Co-Branding Demeter (uso collettivo del marchio Demeter in aggiunta al marchio dell'azienda)**

Se il vino è prodotto da uve Demeter/Biodynamic®, e conforme agli "standard per la vinificazione Demeter in Italia", può essere etichettato con il marchio Demeter. I requisiti generali sono elencati nelle norme direttive per l'etichettatura dei prodotti Demeter nella sezione 4.1 (Tabella: Etichettatura generale dei prodotti contenenti ingredienti Demeter) e 4.5 (Tabella: Forme particolari di etichettatura dei prodotti Demeter), Il logo può essere usato sull'etichetta frontale, sul collare e sull'etichetta posteriore con libera scelta del posizionamento. Oltre alla combinazione di colori standard, il logo Demeter sulle etichette dei vini può anche essere in bianco e nero, oro o argento, indipendentemente dagli altri colori utilizzati per l'etichetta.

###### **4.6.2.2.2 Uso della parola Biodynamic®/Biodinamico/a**

Se il vino è prodotto da uve Demeter/Biodynamic® e conforme al disciplinare del vino della Demeter Italia, può essere usata la parola "biodinamico/a/biodynamic®. L'uso deve essere conforme alle norme per l'etichettatura per il "biodinamico" nella sezione 4.3. Può essere usato nel testo sul fronte o sul retro dell'etichetta, senza menzionare Demeter. Non deve essere usato quale logo principale.

###### **4.6.2.2.3 Uso del logo "fiore"**

Se il vino è prodotto da uve Demeter/Biodynamic® e conforme al disciplinare del vino della Demeter International, i Paesi che usano il logo "Demeter fiore" hanno l'opzione di usare il logo fiore sia sul fronte che sul retro dell'etichetta oppure sul collare, nel rispetto delle norme nazionali per l'etichettatura.



###### **4.6.2.2.4 Etichettare come "Vini ottenuti da Uve Demeter" o "Vini ottenuti da Uve Biodinamiche"**

Se il vino è ottenuto da uve Demeter /biodinamiche secondo gli standards enologici dell'UE o secondo gli standards riconosciuti come equivalenti, può essere etichettato come "Vino ottenuto da uve Demeter " o "Vino ottenuto da uve Biodinamiche" alle seguenti condizioni:

- Non deve essere usato il marchio Demeter e nessuna implicazione che induca a definire il vino come vino Demeter.
- L'etichettatura è limitata alla sola etichetta posteriore utilizzando la dicitura "Vino ottenuto da uve Demeter" o "Vino ottenuto da uve Biodinamiche" nello stesso carattere e formato del testo.

Altri riferimenti al metodo biodinamico della produzione delle uve sono ammessi sull'etichetta posteriore nello stesso carattere e formato del testo.

#### 4.6.2.3 Etichettatura di altri prodotti contenenti alcool

I prodotti Demeter nei quali gli ingredienti alcolici Demeter non fanno parte del nome commerciale del prodotto in etichetta, devono prevedere ulteriori etichette specifiche oltre la lista degli ingredienti.

Questa è richiesta in particolare sui prodotti che non sono normalmente associati ad ingredienti alcolici come dolci o prodotti da forno.

### 4.6.3 Etichettatura dei prodotti cosmetici

Perché un prodotto cosmetico si etichetta Demeter Deve esser stato prodotto nel rispetto degli Standard per i prodotti cosmetici e per la cura della persona, deve seguire quanto segue.

#### 4.6.3.1 Etichettatura con il logo Demeter

Viene utilizzata la normale etichettatura dei prodotti Demeter (almeno il 90% degli ingredienti deve essere certificato Demeter).

Prodotti **DEMETER/BIODYNAMIC** (es. Crema per il corpo Demeter/Biodynamic):

- Almeno il 90% di tutti gli ingredienti di origine agricola sono certificati DEMETER/BIODYNAMIC
- I restanti ingredienti di origine agricola devono essere certificati biologici se documentato che non sono disponibili quelli DEMETER/BIODYNAMIC.
- Ogni ingrediente che abbia origine diversa da quella agricola deve essere elencato nella Sezione 6.

Il logo Demeter deve essere posizionato sull'etichetta frontale conforme ai requisiti descritti nei presenti Standard di Etichettatura.

#### 4.6.3.2 Deroghe per l'etichettatura di prodotti contenenti almeno il 66% di ingredienti Demeter

Nel caso in cui gli ingredienti certificati Demeter, necessari alla produzione, fossero reperibili in un quantitativo inferiore al 90% può essere utilizzato al massimo il 33% di ingredienti derivanti da aziende "in conversione Demeter" o con certificazione biologica, possono essere utilizzati additivi non di origine agricola alle seguenti condizioni:

- La deroga deve essere approvata dalle associazioni
- Gli ingredienti indicati nel nome del prodotto sono certificati DEMETER/BIODYNAMIC.
- I rimanenti ingredienti di origine agricola devono essere certificati biologici e deve essere documentata l'impossibilità di reperire prodotti DEMETER/BIODYNAMIC.
- Qualsiasi prodotto che non abbia origine agricola deve essere elencato nella Sezione 6.
- Una nota a piè di pagina deve essere inserita nel riquadro informativo  
" \*Ingredienti in conversione a Demeter/biodynamic" o  
" \*Ingredienti certificati biologici" oppure  
"Questo prodotto contiene tra il 66% e il 90% di ingredienti certificati demeter/biodynamic".

Il logo Demeter deve essere posto sull'etichetta frontale tenendo conto delle disposizioni descritte negli Standard Internazionali per l'Etichettatura.

#### 4.6.3.3 Etichettatura di prodotti contenenti meno del 66% di ingredienti DEMETER/BIODYNAMIC

L'utilizzo delle parole DEMETER/BIODYNAMIC è permessa in riferimento alle materie prime e per dare informazioni generali sull'agricoltura biodinamica **solo** quando l'etichetta non induca il consumatore a pensare che il prodotto sia certificato per intero demeter/biodynamic o che sia prodotto secondo la Sezione X degli Standard Internazionali Demeter.

Le diciture Demeter o Biodynamic possono essere utilizzate solo sul retro o sul lato dell'etichetta quando:

- Il prodotto rispetta standard "biologici" o "naturali" approvati\* dalla Demeter International ed essere etichettati come tali, o
- Il prodotto soddisfa questo standard ad eccezione di uno o più ingredienti aventi origine non agricola e consentiti nello standard "naturale" sopra citato, e
- Il carattere e la dimensione per l'uso delle parole Demeter e Biodynamic sono gli stessi del testo utilizzato nel riquadro informativo (senza utilizzare il logo Demeter).
- Gli ingredienti certificati Biodynamic sono indicati:
  - o Nell'imballaggio
  - o Nel foglietto illustrativo e sulla pagina web attraverso il link del prodotto.

Il riferimento all'agricoltura Demeter/Biodynamic e alle materie prime contenute nei prodotti con meno del 66% di ingredienti certificati nella formulazione totale può essere effettuato solo come sopra citato. In Internet e in altre piattaforme devono essere specificati gli ingredienti non Demeter.

\* vedi Sezione 3.2.3 degli Standard per i prodotti cosmetici e per la cura della persona.

#### **4.6.4 Etichettatura di prodotti tessili derivanti da lana o fibre Demeter**

L'etichettatura di prodotti tessili derivanti da lana o altre fibre Demeter, che sono stati prodotti secondo gli Standard di Trasformazione, possono essere etichettati come segue.

##### **4.6.4.1 Etichettatura di prodotti tessili contenenti materie prime Demeter**

L'etichettatura con il nuovo logo Demeter dovrà attenersi a quanto riportato nelle Sezioni 4.1 e 4.2

##### **4.6.4.2 Etichettatura di prodotti tessili contenenti materie prime Demeter**

L'utilizzo delle parole DEMETER/BIODYNAMIC è permessa in riferimento alle materie prime e per dare informazioni generali sull'agricoltura biodinamica **solo** quando l'etichetta non induca il consumatore a pensare che il prodotto sia certificato per intero demeter/biodynamic o che sia prodotto secondo la Sezione XVI degli Standard Internazionali Demeter.

Le diciture Demeter o Biodynamic possono essere utilizzate solo sul retro o sul lato dell'etichetta quando:

- Il prodotto rispetta standard "biologici" o "naturali" approvati\* dalla Demeter International ed essere etichettati come tali, o
- Il prodotto soddisfa questo standard ad eccezione di uno o più ingredienti aventi origine non agricola e consentiti nello standard "naturale" sopra citato, e
- Il carattere e la dimensione per l'uso delle parole Demeter e Biodynamic sono gli stessi del testo utilizzato nel riquadro informativo (senza utilizzare il logo Demeter).
- Gli ingredienti certificati Biodynamic sono indicati:
  - o Nell'imballaggio
  - o Nel foglietto illustrativo e sulla pagina web attraverso il link del prodotto.

Il riferimento all'agricoltura Demeter/Biodynamic e alle materie prime contenute nei prodotti con meno del 66% di ingredienti certificati nella formulazione totale può essere effettuato solo come sopra citato. In Internet e in altre piattaforme devono essere specificati gli ingredienti non Demeter.

\* l'approvazione richiede:

- Il 50% degli ingredienti derivanti dall'agricoltura sono di origine biologica
- No ingredienti in parallelo (Demeter con biologico/convenzionale)
- No OGM
- No nano particelle

La licenza deve essere applicata per approvazione fornendo la prova che i requisiti sono stati soddisfatti.

Il logo DEMETER/BIODYNAMIC non può essere posizionato ovunque sull'etichetta.

#### **4.6.5 Etichettatura delle varietà selezionate**

Le varietà selezionate conformi agli Standard di Produzione Demeter possono essere etichettati con i marchi Demeter in linea con i requisiti generali di questo Standard di Etichettatura.

Le varietà selezionate possono essere inoltre etichettate con un riferimento testuale, ad es. "Varietà coltivata biodinamicamente", "Varietà biodinamiche" o "varietà da selezione biodinamica" all'interno del testo sul prodotto.

Le varietà selezionate biodinamicamente possono essere etichettati inoltre con il logo dell'associazione per l'etichetta biologica "Bioverita" unito al riferimento testuale alla selezione varietale.

Per i prodotti con riferimento testuale alla selezione delle varietà o una combinazione di esso con logo "Bioverita", come sopra descritto, la proporzione minima di materie prime coltivate biodinamiche deve soddisfare i seguenti requisiti:

- I semi etichettati devono essere al 100 % selezionati secondo le norme biodinamiche.
- I prodotti monoingrediente che sono venduti come prodotti sfusi non trasformati devono essere al 100% da selezione biodinamica.
- I prodotti monoingrediente venduti e/o trasformati devono contenere almeno il 66% di materia prima selezione biodinamica. Questa proporzione minima è calcolata utilizzando la media annuale e non per confezione.
- I prodotti multi-ingrediente devono contenere almeno il 50% di ingredienti provenienti da selezione biodinamica. Questa proporzione minima è calcolata utilizzando la media annuale e non per confezione.

I requisiti di cui sopra si applicano anche ai prodotti e alle materie prime ottenute da sementi di aziende agricole Demeter che sono state riprodotte in un'azienda agricola biologica per la produzione di sementi.

**Tabella: Combinazione di logo "Bioverita" con riferimento testuale "Biodynamic breeding".**



#### **4.6.6. Etichettatura dei prodotti di layer hen**

L'etichettatura degli imballaggi e dei prodotti da allevamento di layer hen Demeter con il logo Demeter e una descrizione come "the brothers of the layer hens sono stati allevati" o diciture simili, sono consentite solo se i brothers of the layer hens sono stati allevati in un'azienda Demeter.

## **5 Termini di applicazione**

L'attuazione di tali norme sarà applicata da Demeter dal XX XXXXX 2019.

L'etichettatura esistente o altro uso dei marchi Demeter possono essere utilizzati per un massimo di tre anni dopo l'approvazione di una mozione che modifica i requisiti di questi standard. Le Demeter di paese possono concedere una deroga per periodi di tempo più lunghi in casi giustificati.